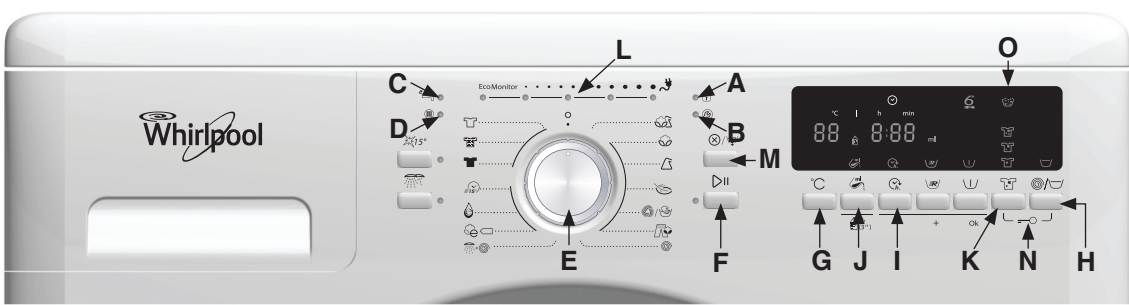


HU

PROGRAMTÁBLÁZAT



- A. “Ajtó nyitva” jelzőfény
- A mosógép olyan automatikus biztonsági funkciókkal rendelkezik, amelyek már a kezdeti szakaszban észlelik és diagnosztizálják a meghibásodásokat, és megfelelően reagálnak, pl.:
- B. “Szervíz” jelzőfény
- C. “A vízcsap el van zárva” jelzőfény
- D. “Tisztítsa meg a szűrőt” jelzőfény



- E. Programválasztó
- F. “Start/Szünet” gomb
- G. “Hőmérséklet” gomb
- H. “Centrifugálás” gomb (“Öblítőstop” opcióval)
- I. “Ciklus vége” gomb
- J. “Adagolási javaslat” gomb
- K. “Szennyezettségi szint” gomb
- L. Öko monitor
- M. “Nullázás/Vizleeresztés” gomb
- N. Gyermekezár gombkombináció
- O. Mosószer-túladagolás jelzőfény

Program			Hőmér-séklet °C	Kezelési címkek	Max. töltet kg	Mosás típusa/Megjegyzések - Vegye figyelembe a gyártónak a kezelési címkén feltüntetett ajánlásait	Mosószer és adalékok			Választható opciók					Adago-lási javaslat	Ciklus vége	Centrifugálás		
							Elő-mosás	Főmosás	Öblítőszér	Színek 15°	Intenzív öblítés	Gyors	Elő-mosás	Szennye-zettségi szint			Centrifug./ Öblítőstop	Max. centrifug. sebesség	
																		ford/perc	
Kevert			Hideg - 60°		4.0	Enyhén vagy erősen szennyezett, pamutból, lenvászonból, műszálból vagy ezek keverékéből készült ruhanemű. Hatékony egy órás program. Egy mosásba csak hasonló színű ruhákat tegyen be.	–	Igen	*	*	*	–	–	*	*	*	*	max.	
Textiliák	Pamut		Hideg - 95°		7.0	Mérsékeltén vagy nagyon szennyezett erős ruhaneműk (pl. törülközők, alsónemű, asztal- és ágynemű), amelyek pamutból és lenvászonból készültek.	*	Igen	*	*	*	*	*	*	*	*	*	max.	
	Műszál		Hideg - 60°		3.0	Közepesen szennyezett, polieszterből (Diolen, Trevira), poliamidból (Perlon, Nylon) vagy kevert szálas pamutból készült blúzok, ingek, kezelábasok stb.	*	Igen	*	*	*	*	*	*	*	*	*	max.	
	Kímélő		Hideg - 40°		1.5	Függönyök és kímélő kezelést igénylő ruhák, szoknyák, ingek és blúzok.	*	Igen	*	*	*	–	–	*	*	*	*	1000 ¹⁾	
	Gyapjú/ Kézi mosás		Hideg - 40°		1.0	Woolmark címkével ellátott, gépben mosható jelzésű gyapjú ruhanemű, valamint selyemből (tartsa be a kezelési címkén szereplő ajánlásokat), lenvászonból, gyapjúból és viszkózból készült, csak kézzel mosható jelzésű textiliák.	–	Igen	*	*	*	–	–	*	*	*	*	1000 ¹⁾	
	Farmer		Hideg - 60°		4.0	Közepesen szennyezett pamut farmerruházat és erős, farmerszerű anyagból készült ruhadarabok, pl. nadrágok és dzsekik.	*	Igen	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1000 ¹⁾
Színes	Fehér		Hideg - 60°		7.0	Mérsékeltén vagy nagyon szennyezett és erős fehér pamut ruhanemű. Energiát takarít meg, ha alacsonyabb mosási hőmérsékletet választ, és oxigénalapú fehérítőszert tölt be a mosószer mellett.	–	Igen	*	*	*	*	–	–	*	*	*	*	max.
	Világos színek		Hideg - 60°		4.0	Kényes szövetekből készült fehér vagy pasztell árnyalatú ruhaneműk. Kímélő mosási program a ruhanemű beszürkülésének vagy besárgulásának megelőzésére. Használjon nagyteljesítményű mosószert, szükség esetén pedig folteltávolítókat és oxigénalapú fehérítőket is. Ne használjon folyékony mosószert.	*	Igen	*	*	*	–	–	*	*	*	*	1000 ¹⁾	
	Sötét		Hideg - 60°		4.0	Fekete és sötét színű, pamutból, kevert szálas pamutból és polieszterből készült ruházat. Speciális program a színikifakulás és a helyi elszíneződés csökkentésére. Részesítse előnyben speciális folyékony mosószer használatát a sötét ruhaneműkhöz ennél a programnál.	*	Igen	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	1000 ¹⁾
Eco	Gyors 15'		Hideg - 30°		3.0	Keveset hordott, pamutból, műszálból és kevert szálas pamutból készült ruházat. Felfrissítő program. A legkisebb ajánlott mosószer-mennyiséget használja.	–	Igen	*	*	*	–	–	–	*	*	*	max.	
	AquaEco		Hideg - 40°		3.0	Enyhén szennyezett, műszálból, illetve pamuttal kevert műszálból készült ruhaneműk. Takarékos program nagyon alacsony vízfogyasztással. Folyékony mosószert és a 3kg ruhához ajánlott legkisebb mosószer-mennyiséget használja. Ne használjon öblítőszert.	–	Igen	–	*	*	–	–	–	*	*	*	max.	
	e Pamut		Hideg - 60°		7.0	Mérsékeltén szennyezett pamut ruhanemű. A normál pamut program 40 °C-on és 60 °C-on a víz- és energiafogyasztás szempontjából legkedvezőbb program pamut ruhanemű mosásához. - Referencia program a mosógép energia címkéjére vonatkozóan.	–	Igen	*	*	*	*	–	–	*	*	*	*	max.
Centrifugálás		–	–	7.0	Különálló intenzív centrifugálási program. Nagy mennyiségű mosnivalóhoz megfelelő.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	*	*	* / –	max.	
Öblítés és centrifugálás		–	–	7.0	Különálló öblítő- és intenzív centrifugálási program. Nagy mennyiségű mosnivalóhoz megfelelő.	–	–	*	–	*	*	–	–	–	–	*	*	max.	

= Opcionális / Igen = adagolás szükséges
¹⁾ A ruhanemű gondosabb kezelése érdekében a centrifugálási sebesség korlátozva van ezeknél a programoknál.

6th sense - az érzékelő technológia a vizet, energiát és a program időtartamát a betöltött ruhaneműkhöz igazítja.

FOGYASZTÁSI ADATOK		Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,16 W / bekapcsolt állapotban: 0,16 W					
Program	Hőmér-séklet (°C)	Töltet (kg)	Víz (l)	Energia (kWh)	Program kb. időtartama (óra:perc) ☺		A maradék nedvesség kb. tartalma (%)****
					“Gyors” nélkül	“Gyors” opcióval	
Kevert	40	4.0	49	0.50	1:00	-	55
Pamut	95	7.0	74**	2.20	2:30	-	55
Pamut	60	7.0	55	1.19	2:20	1:35	
Pamut	40	7.0	66	1.00	2:45	1:15	
Műszál	60	3.0	50**	1.00	2:15	0:55	35
Műszál	40	3.0	46	0.70	2:15	0:55	
Kímélő	40	1.5	60	0.60	0:50	-	
Kímélő	30	1.5	60	0.40	0:46	-	53
Gyapjú/Kézi mosás	40	1.0	48	0.58	0:40	-	
Gyapjú/Kézi mosás	hideg	1.0	48	0.10	0:35	-	
Farmer	40	4.0	52	0.50	1:30	1:10	
Fehér	40	7.0	64	0.80	2:20	-	
Világos színek	40	4.0	60	0.48	1:20	-	
Sötét	40	4.0	40	0.55	1:40	1:15	
Gyors 15'	30	3.0	20	0.10	0:15	-	
AquaEco	40	3.0	19	0.45	1:00	-	
☾ Pamut <60°> *	60	7.0	48	0.90	4:00	-	
☾ Pamut <60°> *	60	3.5	34	0.79	2:30 ***	-	53
☾ Pamut <40°> *	40	3.5	34	0.60	2:30 ***	-	

A fogyasztási adatok mérésére normalizált körülmények között került sor az IEC/EN 60 456 szabvánnyal összhangban. Az otthonában ezek eltérőek lehetnek, függően az egyéni vízmennyiséstől és hőmérséklettől, a betöltött ruhanemű mennyiségétől és típusától. A feltüntetett fogyasztási adatok kb. 15 °C bevezető vízhőmérsékleten alapulnak, hideg és meleg vízszелеpen keresztül (ha van ilyen). Amennyiben a mosógépben van meleg víz csatlakozására alkalmas szelep, ezen szelep melegvízhez való csatlakoztatása csökkenti az energiafogyasztást a rövidebb vízmegleltési idő által, függően a meleg víz szelepen keresztül bevezetett víz hőmérsékletétől. A víz- és energiafogyasztás az előre beállított programok függvényében van feltüntetve, a táblázatban feltüntetett hőmérséklettel és betöltött ruhanemű mennyiséggel együtt; bármilyen más opció kiválasztása vagy a centrifugálási sebesség módosítása is módosítja a fogyasztási adatokat.

☾ A program időtartama elérhet a fentebb jelzett értékektől, mivel az az adott időpontban meglévő üzemelési körülményektől függ (lásd még a “Hibaelhárítási útmutató” c. fejezetet a Használati útmutatóban).

* Referenciaprogram az energia címkehez. Energiatakarékossági okokból a tényleges vízhőmérséklet elérhet a megadott programhőmérséklettel.

** A vízhőmérséklet csökkentése érdekében a fő mosási ciklus végén bizonyos mennyiségű hideg vizet ad a mosóvízhez, mielőtt leengedné a vizet.

*** A program automatikus alkalmazkodása a mosási töltet érzékelése után.

**** A program befejezése és a választható legmagasabb sebességi centrifugálás után, alapprogram- beállításban.

TÖLTŚN BE MOSŚSZEREKET, ZÁRJA BE AZ AJTŐT, ÉS VÁLASSZA KI A PROGRAMOT

Tölts be a ruhaneműt, csukja be az ajtót, és a programkapcsolót fordítsa a kívánt programra; az **“Start/Szünet”** gomb villog. A kijelzőn jelzett **hőmérsékletet és centrifugálási** sebességet meg lehet változtatni a “Hőmérséklet” gomb vagy a “Centrifugálás” gomb lenyomásával. Amennyiben nem használja az “Adagolási javaslat”-et, most adja hozzá a mosószeret. A mosógép kifejlesztése energiatakarékossági szempontok alapján történt. A program befejeződése után, illetve amikor egy programot kiválasztanak, de még nem indítanak el, a mosógép mintegy negyed óra elteltével automatikusan kikapcsol. A mosógép újbóli bekapcsolásához forgassa a programválasztó gombot “O” állásba, azután pedig ismét a kívánt programra.

VÁLASSZA KI A KÍVÁNT SPECIÁLIS FUNKCIŐT

Amikor a program és a kiegészítő funkció(k) adott kombinációja nem lehetséges, a jelzőfények automatikusan kikapcsolnak. A nem megfelelő funkciókombinációk automatikusan törlésre kerülnek.

“Színek 15” gomb

- Megtakarítja a víz melegítésére használt energiát, egyben biztosítja a mosás jó eredményét.
- A színes ruhaneműk mosásánál tartósan megmaradnak a színek.
- Egyhőn szennyezett, foltoktól mentes ruhaneműk mosására javasolt.
- Győződjön meg arról, hogy az Őn által használt mosószer alkalmas hideg vízben (15 vagy 20°C) történő mosásra.
- Nem használható 70 – 95 °C-on mosott gyapjúnál.

“Intenzív őblítés” gomb

- Több őblítővíz kerül felhasználásra, és hosszabb az őblítési ciklus.
- Ez a funkció különösen alkalmas nagyon lágy vízzel rendelkező területeken, csecsemőruházat illetve érzékeny bőriek ruháinak mosásakor.

“Gyors” gomb

- Gyorsabb mosásot tesz lehetővé a program időtartamának lerővidítésével.
- Csak enyhőn szennyezett ruhaneműk mosására javasolt.
- Nem használható 70 – 95 °C-on mosott gyapjúnál.

“Előmosás” gomb

- A kiválasztott programhoz előmosási ciklust ad hozzá; A ciklus időtartamát kb. 15 perccel hosszabbítja meg.
- Erősen szennyezett ruhaneműk esetén javasolt (pld. homokos vagy szemszēs szennyeződés).
- Ne használjon folyékony mosószeret a főmosáshoz, amikor aktiválta az “Előmosás” speciális funkciót.

“Szennyezettségi szint” gomb

- A program időtartamát a ruhanemű szennyezettségi szintjéhez adaptálja. Befolyásolja a mosószer mennyiségére vonatkozó ajánlást, amikor az “Adagolási javaslat” gombot használja. ☾ =enyhőn szennyezett - ☾ = mérsékeltén szennyezett - ☾ = erősen szennyezett. Nem minden szennyezettségi szint választható minden egyes program esetén.

“Centrifugálás” gomb (“Őblítőstop” opcióval)

- A centrifuga sebessége minden programnál előre meghatározott.
- A gombot megnyomva állítson be másik centrifugálási sebességet.
- Ha a “0” centrifugálási sebességet választotta, a befejező centrifugálás törölve van, és csak a víz leeresztésére kerül sor. Azonban a közbenső centrifugálási fázisok az őblítés alatt megmaradnak.
- Ha az “Őblítőstop” opciót választja, a ruha az utolsó őblítővízben marad a befejező centrifugálási ciklus végrehajtása nélkül, ezáltal a ruha kevésbé gyűrődik össze és nem szőneződik el. Az “Őblítőstop” aktiválásához nyomja meg a “Centrifugálás” gombot ismételtén, amíg az “Őblítőstop” jel nem világít a kijelzőn.
- A mosási program megáll az „Őblítőstop”, amikor az „Őblítőstop” szimbólum villog a kijelzőn, a fényt a **“Start/Szünet”** gomb villog is.

- A “Őblítőstop” funkció fehérmemű csavarás segítségével történő megszüntetéséhez nyomja meg az **“Start/Szünet”** gombot – végmegy a fehérmemű kicsavarása az adott programnak megfelelő fordulatszám mellett. Amennyiben meg akarja változtatni a fordulatszámot, ismételtén nyomja meg a “Centrifugálás”, majd az **“Start/Szünet”** gombot
- Ahhoz, hogy a “Őblítőstop” csavarás nélkül, csupán a víz kiengedésével fejezhesse be, nyomja meg többször egymás után a “Centrifugálás” gombot, amíg a kijelzőn a csavarás sebességének értéke nem csökken “0”-ra; ezután az **“Start/Szünet”** gomb megnyomásával engedje ki a vizet.
- Ne hagyja a ruhát (különösen selyem) túl sokáig ázni az őblítővízben az “Őblítőstop” funkció esetén.

CIKLUS VÉGE BEÁLLÍTÁSA ☾

- Ezen funkcióval késleltetheti a program befejezését egy későbbi időpontban: nyomja be a gombot, és válassza ki azt az időpontot, amikor azt kívánja, hogy a program befejeződjön. Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a ruhanemű egy konkrét időpontban lesz kimo-sva, hogy pld. az éjeli kedvezőbb energiadíjakat használhassa ki. Ne használjon folyékony mosószeret, amikor be van kapcsolva az “Ciklus vége” funkció.
- A “Ciklus vége” időpontot órákban (1-től 24-ig) lehet kiválasztani. A gomb benyomása után megjelenik a lehető legrővidebb idő; a benyomott gomb benyomva tartásával megjelenik az összes beállítható időpont. A gomb a “0:00” érték megjelenéséig tartó benyomásával törölve lesznek a beállítási lehetőségek.
 - Amennyiben a ciklus végének kívánt időpontját kiválasztotta, nyomja be az **“Start/Szünet”** gombot – a beállított idő el kezd telni.
 - Ezen időtartam alatt módosíthatja a program beállítását (lehetőségeket lehet kiválasztani vagy törölni, módosítani lehet a centrifugálás gyorsaságát, stb.). Amennyiben a módosítások miatt a program időtartama hosszabb lesz, tehát ez hosszabb lesz, mint az eredetileg beállított ciklus befejezésének időpontja, a program azonnal elindul.
 - Néha a program a ciklus befejezésének beállított időpontja előtt is befejeződik (pld. kevés ruhanemű esetén). Ilyen esetben a mosógép rendszeresen szellőztetni fogja a ruhaneműt, amíg nem telik el a ciklus befejezésének kiválasztott időpontja. Szellőztetés közben a kijelzőn megjelenik a Szellőztetés jele. A szellőztetést bármikor meg lehet állítani a gomb benyomásával vagy a programkapcsoló elfordításával; a jel eltűnik és a kijelző az ajtó kb. 1 percig tartó blokkolását jelzi.

MOSŚSZER-ADAGOLÁSI AJÁNLÁS ☾

- Az “Adagolási javaslat” gomb használatával elérheti, hogy a mosógép jelezze a javasolt mosószermennyiséget a mosási töltethez, a kiválasztott szennyezettségi szinttől és a töltet méretétől függően.
- A mosószert-üladagolás megelőzése révén segíti a mosószerral való takarékosagóat, valamint a környezet és az érzékeny bőr védelmét is.
 - A funkció használatá előtt be kell állítania a mosógépet azokra az adagolási mennyiségekre, amelyek a használt mosószert esetén ajánlottak. Ugyancsak ellenőrizze, hogy a körzet vízkeménysége megfelel-e a mosógép “lágy” vízkeménységi szintjének - ha nem, állítsa át.
 - Válassza ki a programot, a kiegészítő funkciókat és az ciklus végének AZELŐTT, hogy használná az “Adagolási javaslat” gombot.

További részletekért lásd a külön “Adagolási javaslat” használati útmutatót.

“AJTŐ NYITVA” JELZÉS ☾

A program elindítása előtt és a befejezése után egy jelzőlámpa világít, jelezve, hogy az ajtó nyitható. Amíg egy mosóprogram fut, az ajtó zárva marad, és semmilyen esetben sem szabad erővel kinyitni. Amennyiben sürgős szükség van az ajtó kinyitására egy futó program alatt, járjon el az “Egy futó program törlése, mielőtt az véget érne” című alatt leírtak szerint.

ŐKO MONITOR ☾

Az “Őko monitor” funkció alapvető információt nyújt a kiválasztott és beállított programnál várható energiafogyasztásról. Bármelyik program kiválasztásánál bekapcsol az “Őko monitor” funkció. A bal oldalon található mutató azt jelzi, hogy az “Őko monitor” funkció aktiv. A mellette található négy jelzőlámpa jelzi a fogyasztás szintjét: minél kisebb energiafogyasztást mutat az Őn által választott program, annál halványabban jeleznek a jelzőlámpák. Ez a kiválasztott programtól,

a hőmérséklettől és lehetőségektől függ, csakúgy, mint a kimosott ruhanemű mennyiségétől. Ezen oknál fogva az energiafogyasztás előrejelzett szintje a mosott ruhanemű mennyiségének függvényében módosulhat.

A PROGRAM ELINDÍTÁSA ☾

Nyissa ki a csapot, és nyomja meg a **“Start/Szünet”** gombot . A **“Start/Szünet”** gomb melletti jelzőfény felgyullad.

GYEREKZÁR ☾

- A Gyermekzár aktiválásával meggátolhatja, hogy gyermeke elindíthassa a mosási ciklust vagy megváltoztassa a futó program beállításait. A gyermekzárat nem lehet be- vagy kikapcsolni, amikor a programválasztó gomb “O” állásban van. A gyermekzár bekapcsolása:
- Forgassa a programválasztó gombot egy programállásba, vagy futtasson egy programot normál módon.
 - Nyomja meg a kulcs jellel rendelkező 2 gombot egyszerre legalább 3 másodpercig. Egy kulcsszerű jel rövid időre megjelenik a kijelzőn annak jelzésére, hogy a gyermekzár aktiválva van.
- Amikor megpróbál aktív gyermekzár mellett megváltoztatni egy programbeállítást, a kulcsszerű jel rövid időre megjelenik a kijelzőn. A programbeállítás már nem módosítható. Az egyetlen lehetséges változtatás az, hogy kikapcsolja a mosógépet a programválasztó gombot “O” állásba forgatva.
- A gyermekzár kikapcsolása:
- Nyomja meg ismét a kulcs jellel rendelkező 2 gombot egyszerre legalább 3 másodpercig.

HIBAJELZÉSEK

Bármilyen meghibásodás vagy rendellenesség esetén lapozza fel a Használati útmutatót “Működési rendellenességek” részét.

☾ “**A vízcsap el van zárva**”: nincs vagy nincs elegendő bevezetett víz.

☾ “**Szerviz**”: valamely villamos elem hibája vagy üzemzavara.

☾ “**Tisztítsa meg a szűrőt**”: a szennyvíz nincs elvezetve.

A centrifugálási sebesség villog a kijelzőn: egyensúlyzavar centrifugálás közben.

A PROGRAM VÉGE

Az “Ajtó nyitva” jelzőlámpa kigyullad, és a kijelző a “End”-t mutatja. Kb. negyed óra elteltével a mosógép automatikusan kikapcsol annak érdekében, hogy energiát takarítson meg.

- Forgassa a programválasztó gombot “O” állásba.
- Zárja el a vízcsapot.
- Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a mosott ruhát a gépből.
- Hagyja félig nyitva az ajtót, hogy a dob kiszáradhasson.

MOSŚSZER-TULADAGOLÁS JELZŐFÉNY ☾

Ez a jel felgyullad a program végén, ha túl sok mosószert használt. Legközelebb kevesebb mosószert használjon. Ha jel világít, és a kijelzőn a “Fod” felirat látható, a túl sok hab megszakította a mosási folyamatot; lapozza fel “Hibaelhárítási útmutató” c. fejezetet a Használati útmutatóban.

A PROGRAM ÉS/VAGY A SPECIÁLIS FUNKCIŐK MŐDOSÍTÁSA A PROGRAM ELINDÍTÁSA UTÁN

- A **“Start/Szünet”** gombot megnyomva szüneteltesse a programot. A jelzőfény villog.
- Válassza ki az új programot, hőmérsékletet, bármilyen funkciót és másik centrifugálási sebességet, ha kívánja.
- Nyomja meg a **“Start/Szünet”** gombot ismét. A új program ugyanaból a pozícióból folytatódik tovább, ahol az előzőt megszakította. Ne használjon mosószert ehhez a programhoz.

EGY FUTÓ PROGRAM TŐRLÉSE, MIELŐTT AZ VÉGET ÉRNE

A **“Nullázás/Vízleeresztés”** gomb törli a programot, mielőtt az véget érne.

- Nyomja le és tartsa lenyomva a **“Nullázás/Vízleeresztés”** gombot néhány másodpercig; egy animáció jelenik meg a kijelzőn. A vízleeresztés megtörténik; egy kis ideig eltarthat, amíg kinyithatja az ajtót.